



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-85( 17 )/12/JWS

Warszawa, 01 października 2012 r.

**DECYZJA DNR-2/220/2012**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (tekst jedn. Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.)

**Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

umarza wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu przez importera „HIT-CHIN” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi, nw. zabawek produkcji chińskiej:

- 1) **PCHACZA, model HWA371728 (zabawka w kształcie ptaka)**, kod kreskowy 5907616666277, niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa określonymi w pkt 1.2., pkt 1.4.2., pkt 1.4.3. i pkt 1.5. załącznika nr 1 „Szczegółowe Wymagania Bezpieczeństwa” do rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 5 kwietnia 2011 r. – w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek (Dz. U. nr 83, poz. 454);
- 2) **PCHACZA, model HWA475224 (zabawka w kształcie helikoptera)**, kod kreskowy 5907616664181, niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa określonymi w pkt 1.4.2., pkt 1.4.3. i pkt 1.5. załącznika nr 1 do ww. rozporządzenia, w związku z wycofaniem ww. wyrobów z obrotu.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej w dniach 10-18 stycznia 2012 r. w hurtowni przy ul. Szajnochy 11A w Bydgoszczy, należącej do „IMPERIAL” P.R.K. ANDRZEJEWSCY Spółka Jawna z siedzibą w Bydgoszczy, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy stwierdzili w ofercie handlowej, m.in. zabawki: *PCHACZ*, model HWA371728 (zabawka w kształcie ptaka), kod kreskowy 5907616666277 oraz *PCHACZ*, model HWA475224 (zabawka w kształcie helikoptera), kod kreskowy 5907616664181.

Z załączonych do akt sprawy dokumentów wynikało, że przedmiotowe zabawki zostały zakupione przez HIT-CHIN Sp. z o.o., ul. Techniczna 20, 92-518 Łódź od chińskiego

przedsiębiorcy HANGWING PLASTIC INDUSTRY CO., LTD., TONGYI RD, PUMEI INDUSTRIAL, CHENGHAI DISTRICT, SHANTOU CITY, CHINA na podstawie dwóch faktur zakupu:

- 1) COMMERCIAL INVOICE NO.: HWSUPL02611002 z dnia 19 kwietnia 2011 r.  
(PCHACZ HWA371728 w ilości **600 szt.**);
- 2) COMMERCIAL INVOICE NO.: HWSUPL 02610020 z dnia 13 stycznia 2011 r.  
(PCHACZ HWA475224 w ilości **504 szt.**).

PCHACZ HWA371728 jest to zabawka do pchania w kształcie ptaka wykonana z twardego, kolorowego tworzywa sztucznego. Skrzydła zostały wykonane z tworzywa miękkiego. Zabawka porusza się na dwóch kołach o średnicy ok. 62 mm, osadzonych na metalowej osi o średnicy ok. 3 mm. W skrzydłach ptaka zamontowano 4 kulki o średnicy ok. 43 mm zawierające elementy grzechoczące. W trakcie jazdy skrzydła ptaka poruszają się i zabawka wydaje terkoczący, i grzechoczący dźwięk. Zabawka posiada element do popychania w postaci drążka o dł. ok. 380 mm, zakończonego kabłąkowatym uchwytem

Opakowanie zabawki stanowi bezbarwna, przezroczysta torebka foliowa zamknięta za pomocą paska kleju. Na etykiecie naklejonej na opakowanie umieszczono następujące napisy:

- nazwa wyrobu: „PCHACZ”;
- kod kreskowy 5907616666277;
- oznakowanie CE;
- nazwa i adres importera: „HIT-CHIN Sp. z o.o., 92-518 Łódź, ul. Techniczna 20”;
- kraj produkcji: „Wyprodukowano w Chinach”;
- informacje i ostrzeżenia: „Opakowanie nie jest zabawką. Należy je usunąć bądź przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy zachować etykietę w celu przestrzegania wymienionych środków ostrożności oraz właściwego użytkowania zabawki”.

PCHACZ HWA475224 jest to zabawka do popychania w kształcie helikoptera wykonana z twardego, kolorowego tworzywa sztucznego. Śmigło zostało wykonane z tworzywa miękkiego. Zabawka porusza się na trzech kołach (jednego o średnicy ok. 55 mm, dwóch o średnicy ok. 45 mm). W trakcie jazdy zabawka wydaje terkoczący i dzwoniący dźwięk, kręci się śmigło, wysuwa język. Zabawka posiada element do popychania w postaci drążka o dł. ok. 360 mm, zakończonego kabłąkowatym uchwytem.

Opakowanie zabawki stanowi bezbarwna, przezroczysta torebka foliowa zamknięta za pomocą paska kleju. Na etykiecie naklejonej na opakowanie umieszczono następujące napisy:

- nazwa wyrobu: „PCHACZ”;
- kod kreskowy 5907616664181;
- oznakowanie CE;

- nazwa i adres importera: „*HIT-CHIN Sp. z o.o., 92-518 Łódź, ul. Techniczna 20*”;
- kraj produkcji: „*Wyprodukowano w Chinach*”;
- informacje i ostrzeżenia: „*Opakowanie nie jest zabawką. Należy je usunąć bądź przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy zachować etykietę w celu przestrzegania wymienionych środków ostrożności oraz właściwego użytkowania zabawki*”.

Ponadto bezpośrednio na opakowaniach zabawek umieszczone zostały: znak graficzny ostrzegawczy dotyczący wieku (0-3) i znak CE.

Zważywszy, iż zgodnie z wytycznymi Komitetu Technicznego ds. Bezpieczeństwa Zabawek (Raport *PKN-CEN/CR 14379:2007 Klasyfikacja zabawek. Wytyczne.*), zabawki na kołach, łatwe do poruszania i toczenia, wspomagające naukę chodzenia, w tym m.in. zwierzątka, łodzie, samochody...(itp.) na kółkach, są klasyfikowane do „Kategorii O – Zabawki do pociągania i popychania oraz zabawki wspomagające naukę chodzenia jako przeznaczone wyłącznie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy”, na wniosek Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy przedmiotowe zabawki poddano badaniom laboratoryjnym o surowszych parametrach, właściwym dla zabawek dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Badania laboratoryjne zabawki - *PCHACZ*, model HWA371728 (zabawka w kształcie ptaka), kod kreskowy 5907616666277, przeprowadzone w Specjalistycznym Laboratorium Badania Zabawek Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w Lublinie (sprawozdanie z badań nr 1/2012) wykazały niezgodność z nw. punktami normy PN-EN 71-1:2011 „*Bezpieczeństwo zabawek. Część 1: Właściwości mechaniczne i fizyczne*”:

1. pkt 5.1, z uwagi na pojawienie się w wyniku badań małych elementów, które całkowicie mieszczą się w cylindrze do badania małych części oraz pojawienie się elementu mogącego stwarzać ryzyko zranienia;
2. pkt 6, z uwagi na zaniżoną grubość folii opakowania – stwierdzono: I arkusz ( $0,0223 \pm 0,0012$ ) mm, II arkusz ( $0,0235 \pm 0,0012$ ) mm, zgodnie z normą co najmniej 0,038 mm.

Natomiast badania laboratoryjne zabawki - *PCHACZ*, model HWA475224 (zabawka w kształcie helikoptera), kod kreskowy 5907616664181, przeprowadzone w ww. laboratorium (sprawozdanie z badań nr 2/2012) wykazały niezgodność z nw. punktami normy PN-EN 71-1:2011:

1. pkt 5.1, z uwagi na pojawienie się w wyniku badań małych elementów, które całkowicie mieszczą się w cylindrze do badania małych części;

2. pkt 6, z uwagi na zaniżoną grubość folii opakowania – stwierdzono: I arkusz ( $0,0218 \pm 0,0012$ ) mm, II arkusz ( $0,0219 \pm 0,0012$ ) mm, zgodnie z normą co najmniej 0,038 mm.

W związku ze stwierdzonymi niezgodnościami, Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, iż zabawka – PCHACZ (w kształcie ptaka) nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w pkt 1.1., pkt 1.4.2., pkt 1.4.3. i pkt 1.5. załącznika nr 1 „Szczegółowe Wymagania Bezpieczeństwa” do rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek (zwanego dalej „rozporządzeniem MG”), zaś zabawka PCHACZ (w kształcie helikoptera) nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w pkt 1.4.2., pkt 1.4.3. i pkt 1.5. ww. załącznika do rozporządzenia MG, i przekazał akta z przeprowadzonej kontroli Prezesowi Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w celu wszczęcia postępowania administracyjnego na podstawie ustawy o systemie oceny zgodności.

Pismem z dnia 03 kwietnia 2012 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zawiadomił importera „HIT-CHIN” Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (zwanego dalej także „stroną”) o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobów niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa określonymi w następujących punktach załącznika nr 1 „Szczegółowe Wymagania Bezpieczeństwa” do rozporządzenia MG:

- 1) pkt 1.2., z uwagi na pojawienie się w wyniku badania zakończenia stwarzającego ryzyko zranienia (dotyczy zabawki w kształcie ptaka);
- 2) pkt 1.4.2. i pkt. 1.4.3., z uwagi na pojawienia się w trakcie badań małych elementów, które w przypadku ich połknięcia lub przedostania się do dróg oddechowych powodują ryzyko uduszenia albo udławienia (dotyczy obu zabawek);
- 3) pkt 1.5., z uwagi na zaniżoną grubość folii opakowania, co stwarza ryzyko uduszenia się dziecka (dotyczy obu zabawek).

W odpowiedzi, w dniu 20 kwietnia 2012 r. strona przekazała rozliczenie sprzedaży zabawek odrębnie sporządzone na każdy wyrób oraz część dowodów potwierdzających wycofanie wyrobów z obrotu w postaci kopii faktur korygujących i oświadczeń kontrahentów o nieposiadaniu zabawek – poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Prezesa Zarządu.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK w piśmie z dnia 25 kwietnia 2012 r. poinformował stronę, m.in., że oświadczenia kontrahentów w postaci faksów oraz kopie faktur korygujących uwierzytelnione przez Prezesa Zarządu nie mogą stanowić dowodu w prowadzonym postępowaniu administracyjnym. Jednocześnie Prezes UOKiK pouczył stronę o treści przepisu art. 41 a ust. 4 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny

zgodności (zwanej dalej „ustawą o systemie oceny zgodności”), zgodnie z którym dowodem z dokumentu w postępowaniu może być tylko oryginał dokumentu lub jego kopia poświadczona przez organ administracji publicznej, notariusza, adwokata, radcę prawnego, rzecznika patentowego, doradcę podatkowego lub upoważnionego pracownika przedsiębiorcy.

Przy piśmie z dnia 18 czerwca 2012 r. (data wpływu 21 czerwca 2012 r.) strona załączyła część dowodów w postaci kopii faktur korygujących i oświadczeń kontrahentów o nieposiadaniu wyrobów na stanie magazynowym – poświadczonych za zgodność z oryginałem przez pracownika. Jednakże do pisma strona nie dołączyła stosownego upoważnienia.

Wymagane upoważnienie dla pracownika strona przekazała przy piśmie z dnia 03 lipca 2012 r. (data wpływu 09 lipca 2012 r.). Jednocześnie w przedmiotowym piśmie strona podała dane dwóch kontrahentów, od których nie może uzyskać oświadczeń o stanie posiadania kwestionowanych zabawek.

W związku z powyższym, w dniu 11 lipca 2012 r. Prezes UOKiK wezwał kontrahentów wskazanych przez stronę do przedstawienia oświadczeń o stanie posiadania zabawki - *PCHACZ*, model HWA371728 (zabawka w kształcie ptaka), kod kreskowy 5907616666277.

Jeden z wezwanych kontrahentów strony oświadczył, że nie posiada ww. zabawki. Natomiast drugi - nie odebrał wezwania w terminie.

Z uwagi na powyższe, w dniu 10 sierpnia 2012 r. Prezes UOKiK zlecił Zachodniopomorskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli sprawdzającej u przedsiębiorcy, który nie podjął korespondencji.

W wyniku kontroli nie stwierdzono kwestionowanej zabawki na stanie przedsiębiorcy.

Pismem z dnia 03 września 2012 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę o prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawie wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie.

Strona z praw tych nie skorzystała.

#### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte.

Przedsiębiorca „HIT-CHIN” Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi jest importerm wprowadzającym do obrotu zabawki produkcji chińskiej: *PCHACZ*, model HWA371728 (zabawka w kształcie ptaka), kod kreskowy 5907616666277 oraz *PCHACZ*, model HWA475224 (zabawka w kształcie helikoptera), kod kreskowy 5907616664181.

Zgodnie z treścią art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Natomiast zgodnie z przepisem art. 5 pkt 21 ustawy o systemie oceny zgodności, za importera uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, mającą siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która wprowadza do obrotu lub oddaje do użytku wyroby pochodzące z krajów trzecich.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku zabawek, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek.

Badania laboratoryjne przeprowadzone w Specjalistycznym Laboratorium Badania Zabawek Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w Lublinie (sprawozdanie z badań nr 1/2012 i 2/2012) wykazały, że obie zabawki są niezgodne z pkt 5.1 i pkt 6 normy PN-EN 71-1:2011 „*Bezpieczeństwo zabawek. Część 1: Właściwości mechaniczne i fizyczne*”.

W oparciu o stwierdzone niezgodności, Prezes UOKiK uznał, iż zabawka w kształcie ptaka nie spełnia zasadniczych wymagań bezpieczeństwa określonych w pkt 1.2., pkt 1.4.2., pkt 1.4.3. i pkt 1.5. załącznika nr 1 „*Szczegółowe Wymagania Bezpieczeństwa*” do rozporządzenia MG, natomiast zabawka w kształcie helikoptera nie spełnia zasadniczych wymagań bezpieczeństwa określonych w pkt 1.4.2., pkt 1.4.3. i pkt 1.5. ww. załącznika do rozporządzenia MG.

Przepis pkt 1.2. załącznika nr 1 „*Szczegółowe Wymagania Bezpieczeństwa*” do rozporządzenia MG stanowi, że dostępne krawędzie, wystające części, przewody i mocowania na zabawkach muszą być zaprojektowane i wyprodukowane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko zranienia na skutek kontaktu z nimi. Natomiast z treści przepisu pkt 1.4.2. ww. załącznika wynika, iż zabawki i ich części muszą mieć takie wymiary, aby nie

stwarzać ryzyka uduszenia użytkownika poprzez odcięcie mu dopływu powietrza w wyniku wewnętrznego zatkania przez zabawki lub ich części, zaklinowane w ustach, gardle lub przy wejściu do dolnych dróg oddechowych. Zaś przepis pkt 1.4.3. ww. załącznika stanowi, iż zabawki i ich części przeznaczone dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy, a także wszelkie dające się odłączyć elementy tych zabawek muszą posiadać takie wymiary, aby uniemożliwić ich połknięcie lub przedostanie się do dróg oddechowych; dotyczy to także zabawek, które są przeznaczone do wkładania do ust, ich części oraz wszelkich dających się odłączyć elementów tych zabawek. Zgodnie z przepisem pkt 1.5. ww. załącznika, opakowania, w których znajdują się zabawki podczas sprzedaży detalicznej nie mogą stwarzać ryzyka odcięcia dopływu powietrza ani uduszenia (asfiksji) poprzez zewnętrzne zatkanie dróg oddechowych przez usta i nos.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów postępowania administracyjnego przeciwko „HIT-CHIN” Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi mającego na celu doprowadzenie do usunięcia niezgodności kwestionowanych wyrobów z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa lub wycofania ich z obrotu. Bezspornym jest fakt, że przedmiotowe zabawki, biorąc pod uwagę umiejętności dzieci poniżej 3 roku życia, nie spełniają zasadniczych wymagań bezpieczeństwa i zagrażają zdrowiu ich użytkowników – małych dzieci. W tym okresie życia dzieci lubią wkładać do ust różne przedmioty i zakładać na głowę różne opakowania, co w przypadku małych elementów grozi udławieniem lub uduszeniem, natomiast w przypadku zbyt cienkiej folii stwarza zagrożenie zatkania ust i nosa, i w konsekwencji uduszenia się dziecka. Ponadto małe dzieci mają szczególnie delikatną skórę, a kontakt z ostrymi zakończeniami na zabawce powoduje u nich nie tylko otarcia naskórka, ale również skaleczenia i zranienia skóry.

W toku prowadzonego postępowania strona nie kwestionowała, że przedmiotowe wyroby nie spełniają zasadniczych wymagań i podjęła działania mające na celu wycofanie ich z obrotu. Na dowód podjętych działań strona przedstawiła zestawienie odbiorców wraz z rozchodem sprzedaży zabawek oraz 10 faktur korygujących, potwierdzających wycofanie od kontrahentów **125 szt.** wyrobów, w tym 77 szt. zabawki w kształcie ptaka i 48 szt. zabawki w kształcie helikoptera. Ponadto strona przedstawiła oświadczenia 15 kontrahentów o nieposiadaniu ww. wyrobów na stanie magazynowym. Również czynności podjęte przez Prezesa UOKiK (wezwanie kontrahenta i zlecenie kontroli u innego kontrahenta) potwierdziły brak zabawki w kształcie ptaka w ofercie sprzedaży dwóch przedsiębiorców.

Przedstawione przez stronę dowody są wystarczające do uznania, iż kwestionowane zabawki zostały wycofane z obrotu.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

W tym stanie rzeczy postanowiono, jak w sentencji.

### **Pouczenie**

Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w zw. z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa UOKiK  
Dyrektor DNR  
Anna Mazurak

### **Otrzymuje:**

„HIT-CHIN” Sp. z o.o.  
ul. Lodowa 91  
93-232 Łódź

### **Do wiadomości:**

1. „IMPERIAL” P.R.K. Andrzejewscy  
Spółka jawna  
ul. Szajnochy 11A  
85-738 Bydgoszcz
2. Kujawsko-Pomorski  
Wojewódzki Inspektor  
Inspekcji Handlowej  
**dot. NR.8361.1.2012**  
**NR.8361.32.2012**
- 3.aa